

## Ensino Português no Estrangeiro – Nível B1 – Prova B (13B1BE) – 85 minutos

Prova de certificação de nível de proficiência linguística no âmbito do *Quadro de Referência para o Ensino Português no Estrangeiro*, de acordo com o estabelecido na Portaria n.º 232/2012, de 6 de agosto

### A preencher pelo estudante:

Nome completo:

Data de nascimento (dia / mês / ano):

Doc. de identificação:  BI  CC  Passaporte:

Assinatura do aluno:

*(não escrever o nome em mais nenhum local da prova)*

Centro de Exame:

### A preencher pelo Centro de Exame:

Código da Prova:

Código da Prova:

### A preencher pelo Professor Classificador:

Classificação em percentagem:

Data:

(Classificação por extenso):

Assinatura do classificador:

Observações:

Rubrica dos vigilantes da prova

## **ATENÇÃO!**

- ✓ Dar todas as respostas no enunciado da prova, nos espaços reservados para o efeito.
- ✓ Utilizar apenas caneta ou esferográfica de tinta preta ou azul.
- ✓ Apresentar as respostas de forma clara e legível. As respostas ilegíveis são classificadas com zero pontos.
- ✓ Não escrever o nome em nenhum lugar da prova. Se for necessário assinar um texto, utilizar um nome inventado.

**PARTE I – COMPREENSÃO ORAL (30 minutos)****Grupo I – 4 pontos**

Vai ouvir uma instrução de um professor sobre um trabalho escolar. Depois da audição, preencha a página das tarefas escolares com a informação adequada.

Vai ouvir o enunciado duas vezes.

Tarefas escolares	
1. Tema do trabalho para a disciplina de Português:	_____
2. Número de páginas da biografia:	_____
3. 3.ª tarefa do trabalho:	_____
4. Dias que faltam para a entrega do trabalho:	_____

**Grupo II – 6 pontos**

Vai ouvir quatro anúncios publicitários.

Indique, na tabela A, qual é a frase da tabela B que melhor se adequa ao aviso.

A cada anúncio (1, 2, 3, 4) corresponde apenas uma letra (A-F).

Há duas opções da tabela B que não devem ser utilizadas.

Vai ouvir cada enunciado duas vezes.

Tabela A	
Anúncio 1	
Anúncio 2	
Anúncio 3	
Anúncio 4	

Tabela B	
A.	Devemos pensar de forma independente dos outros.
B.	É importante consumir leite para manter a linha durante todo o ano.
C.	É importante consumir produtos nutritivos para ter uma vida mais saudável.
D.	Todas as pessoas deveriam ler os mesmos livros para ter a mesma formação.
E.	Ao cuidar do ambiente, estamos a criar um futuro melhor para os mais novos.
F.	Há alimentos que continuam a ser produzidos através de tradições antigas.

**Grupo III – 2,5 pontos**

**Vai ouvir uma entrevista com o escritor José Luís Peixoto.**

**Escolha a opção adequada (A, B ou C) para completar as frases, assinalando-a com X.**

**Vai ouvir o enunciado duas vezes.**

**1. 1. O escritor José Luís Peixoto já...**

- a. publicou duas dezenas de livros.
- b. publicou mais de dez livros.
- c. traduziu uma dezena de livros para outras línguas.

**2. Em 2007, o romance *Nenhum Olhar...***

- a. foi considerado o melhor livro editado em Portugal.
- b. obteve grande reconhecimento em Inglaterra.
- c. recebeu o prémio de melhor romance editado em Espanha.

**3. José Luís Peixoto, inicialmente, incluiu no seu último livro...**

- a. duas palavras da ficha de avaliação do 1.º ano da escola primária.
- b. uma foto do recreio da sua escola primária.
- c. uma introdução escrita pela sua professora Arcângela Oliveira.

**4. O livro que o escritor publicou recentemente tem o título...**

- a. *Irrequieto e falador.*
- b. *Cemitério de pianos.*
- c. *Abraço.*

**5. O último livro de José Luís Peixoto é...**

- a. um conjunto de textos sobre a vida do escritor.
- b. um relato das viagens realizadas ao longo de 10 anos.
- c. um romance histórico.

**Grupo IV – 2,5 pontos**

**Vai ouvir um enunciado oral sobre um ciclo de cinema infantil.**

**Depois da audição, preencha os espaços em branco com a informação adequada.**

**Vai ouvir o enunciado duas vezes.**

1. O Centro Cultural de Belém e a Fábrica das Artes irão promover um *Ciclo de Cinema* \_\_\_\_\_ para crianças dos \_\_\_\_\_ aos \_\_\_\_\_ anos.
2. Os filmes apresentados no *Ciclo de Cinema* não fazem parte do circuito \_\_\_\_\_.
3. A grande maioria dos filmes do *Ciclo de Cinema* é de realizadores \_\_\_\_\_.
4. As sessões terão lugar \_\_\_\_\_ por mês.
5. Os espetadores podem comentar os filmes e expressar a sua opinião participando \_\_\_\_\_ que são promovidos no final de cada exibição.

**Grupo V – 10 pontos**

**Vai ouvir uma entrevista com a artista plástica Joana Vasconcelos. Assinale as frases da tabela abaixo com V (verdadeiro) ou F (falso).**

**Vai ouvir o enunciado duas vezes.**

1. Na exposição <i>Sem Rede</i> , da artista plástica Joana Vasconcelos, é possível observar várias peças elaboradas em <i>crochet</i> .	
2. Joana Vasconcelos diz que a expressão “trabalhar sem rede” significa trabalhar de forma criativa e sem medo de arriscar.	
3. Joana Vasconcelos considera que, entre outros motivos, o seu esforço foi determinante para o sucesso da sua carreira.	
4. A artista considera que algumas das peças que construiu há 10 ou 15 anos continuam a ser atuais.	
5. Nesta exposição, Joana Vasconcelos só apresenta obras elaboradas com os mesmos materiais.	



*Termina aqui a Parte I – Compreensão Oral.*

*Espere pela indicação do professor para continuar.*

## PARTE II – LEITURA E ESCRITA (45 minutos)

### LEITURA

#### Grupo I – 4 pontos

#### I. Leia os seguintes avisos públicos (1, 2, 3, 4).

1

#### AVISO

##### Biblioteca Escolar

- Entrar na biblioteca em silêncio e de forma ordenada.
- Entregar na receção as mochilas, malas de mão e outros volumes de que forem portadores.
- Não falar em voz alta: respeitar o silêncio dos outros.
- Desligar o telemóvel.

(43 palavras)



2

#### AVISO

A CP informa que, devido ao mau tempo e à existência de troços ferroviários obstruídos em todo o país, a venda de bilhetes de alguns comboios de longo curso se encontra suspensa, entre sexta e domingo. Agradecemos a sua compreensão.

(40 palavras)



3

#### AVISO

A empresa Metro do Porto informa que todos os estudantes (até aos 18 anos de idade) que desejem solicitar e/ou renovar o Passe Escolar deverão entregar uma declaração de matrícula emitida pela Escola, devidamente assinada e carimbada.

(37 palavras)



**4****AVISO**

Realiza-se no dia 17 de março de 2013, pelas 10h00m, a 10ª Corrida do Dia do Pai, aberta a todos os interessados, com partidas e chegadas junto ao Parque da Cidade (Av. da Boavista). Mais informações em: [www.runporto.com](http://www.runporto.com).

(38 palavras)

Indique, na tabela A, qual é a frase da tabela B que melhor se adequa ao aviso.

A cada aviso (1-4) corresponde apenas uma letra (A-G).

Há três opções da tabela B que não devem ser utilizadas.

Tabela A	
<b>Aviso 1</b>	
<b>Aviso 2</b>	
<b>Aviso 3</b>	
<b>Aviso 4</b>	

Tabela B
<b>A.</b> A corrida não está sujeita a inscrição.
<b>B.</b> A inscrição para a 10.ª Corrida do Dia do Pai é realizada na <i>Internet</i> .
<b>C.</b> Para obter o passe escolar, é necessário apresentar uma cópia do Bilhete de Identidade com assinatura reconhecida.
<b>D.</b> Alguns serviços de transporte ferroviário foram temporariamente cancelados.
<b>E.</b> Para usar este espaço, é necessário cumprir algumas regras.
<b>F.</b> Entre sexta-feira e domingo todos os comboios estarão parados.
<b>G.</b> O passe de estudante destina-se a alunos com idade até aos 18 anos.

**Grupo II – 2,5 pontos**

Leia as duas mensagens eletrónicas seguintes e escolha a opção adequada (A, B, C ou D) para completar as frases, assinalando-a com X.

**Mensagem eletrónica 1**

Olá Isabel!

Acabei de ver na Agenda Cultural que, em setembro, vão realizar na Escola de Baile um curso de dança de vários estilos: ballet, hip-hop, ritmos latinos, danças de salão e dança moderna. Gostava de participar, mas não queria ir sozinha. Queres vir comigo? As aulas são de terça a sábado, das 20 às 22 horas e a entrada é gratuita. Já falei com os meus pais e eles deixam-me participar. Vens comigo?

Beijinho,  
Rita

(76 palavras)

**Mensagem eletrónica 2**

Olá Rita!

Gostava mesmo de ir, sobretudo pela dança moderna, mas não sei se os meus pais me vão deixar ir... o curso termina muito tarde e nós vamos estar em aulas nessa altura. Por outro lado, aos sábados tenho treino de voleibol até às 19 horas. Achas que os teus pais nos podiam levar e ir buscar todos os dias ao curso? Assim já não chegávamos tão tarde e tenho quase a certeza de que os meus pais me deixariam ir.

Beijinho,  
Isabel

(84 palavras)



**1. A Rita informa a Isabel de que...**

- a. está a decorrer um curso de dança gratuito na Escola de Baile, desde setembro.
- b. irá ter lugar, diariamente, um curso de dança na Escola de Baile.
- c. vai abrir um curso de dança na Escola de Baile.
- d. os pais a aconselharam a frequentar um curso de dança na Escola de Baile.

**2. A Rita diz à amiga que...**

- a. não irá frequentar o curso de dança se ela não a quiser acompanhar.
- b. quer frequentar o curso de dança mas não sabe se os pais concordam.
- c. gostava de frequentar o curso de dança mas não sabe se é muito caro.
- d. quer frequentar o curso de dança mas gostava de ter companhia.

**3. A Isabel manifesta que...**

- a. não tem vontade de fazer o curso de dança, porque as aulas acabam tarde.
- b. deseja aprender dança moderna.
- c. prefere ir aos treinos de voleibol.
- d. gosta muito de dançar.

**4. A Isabel transmite à Rita que...**

- a. os horários do curso de dança podem ser um problema.
- b. não sabe se os pais a vão deixar participar no curso de dança por causa dos treinos de voleibol.
- c. os pais não gostam de aulas de dança.
- d. os pais não querem que ela tenha mais atividades de tempos livres.

**5. A Isabel diz à Rita que poderá...**

- a. participar no curso de dança se os pais da Rita também fizerem as aulas.
- b. participar no curso de dança se elas chegarem cedo a casa.
- c. pedir aos seus pais que as levem às aulas de dança.
- d. sair mais cedo do treino de voleibol para ir às aulas de dança.

**Grupo III – 4,5 pontos**

Leia os textos 1-3. Cada um descreve uma pessoa. De seguida, leia os textos A, B, C, D e E. Cada um dos textos (A-E) descreve um projeto de voluntariado.

Escolha o projeto de voluntariado mais adequado para cada pessoa da coluna A, escrevendo na coluna B a letra correspondente.

Há 2 opções que não devem ser utilizadas.

COLUNA A	COLUNA B
TEXTO 1-3	DANÇA (A-E)
1. Rute	
2. Luís	
3. Marco	

**Texto 1**

A **Rute** tem 17 anos e nos seus tempos livres costuma ir ao centro comercial com as amigas. Gosta muito de desporto e pratica quase todos os dias basquetebol e voleibol. No futuro, deseja ser professora de Educação Física.

(39 palavras)

**Texto 2**

O **Luís** tem 16 anos e nos seus tempos livres costuma ir ao cinema e jogar futebol com os amigos. Tem uma grande paixão pela defesa do meio ambiente e no futuro ambiciona ser Engenheiro Ambiental.

(36 palavras)

**Texto 3**

O **Marco** tem 17 anos e gosta de jogar computador com os amigos. Nos fins de semana, aproveita para passar algum do seu tempo livre com os avós, para os ajudar nalgumas tarefas e para ouvir as histórias maravilhosas de quando eram novos, que ele adora!

(46 palavras)

#### Texto A

**Projeto de voluntariado “Recados & Companhia”:** jovens com idades compreendidas entre os 16 e os 30 anos podem inscrever-se neste projeto e apoiar idosos com mais de 65 anos em pequenas tarefas (ir ao médico, passear, ir às compras) ou fazer-lhes companhia, diminuindo assim o isolamento desta população.

(48 palavras)

(Fonte: Portal da Juventude, <http://juventude.gov.pt/Voluntariado/Paginas/default.aspx>)

(adaptado)

#### Texto B

**Projeto de voluntariado no “Festival Folkmonção, o mundo a dançar”:** neste evento participam 400 jovens dos cinco continentes, o que permite uma enorme troca de experiências culturais. O acompanhamento dos grupos é efetuado por jovens (guias voluntários) que servem de intérpretes no seu dia-a-dia. Os requisitos para ser guia são o domínio da língua inglesa ou do espanhol.

(58 palavras)

(Fonte: Portal da Juventude, <http://juventude.gov.pt/Voluntariado/Paginas/default.aspx>)

(adaptado)

#### Texto C

**Projeto de voluntariado “Verão ativo”:** com a ajuda de voluntários, com idades compreendidas entre os 14 e os 36 anos, pretendemos mobilizar a população para a prática de atividade física e desportiva durante os meses de verão nos espaços desportivos da cidade e, assim, proporcionar uma melhoria da sua qualidade de vida.

(52 palavras)

(Fonte: Portal da Juventude, <http://juventude.gov.pt/Voluntariado/Paginas/default.aspx>)

(adaptado)

#### Texto D

**O projeto de voluntariado “Ajudar a estudar”** consiste em ajudar crianças com idades compreendidas entre os 6 e os 10 anos, nos estudos. O centro disponibiliza uma biblioteca para o apoio ao estudo e computadores com ligação à *Internet*. Se tens entre 14 e 26 anos, vem ser voluntário connosco!

(50 palavras)

(Fonte: Portal da Juventude, <http://juventude.gov.pt/Voluntariado/Paginas/default.aspx>)

(adaptado)

#### Texto E

**Projeto de voluntariado “1 Milhão de Sementes para o Vale do Côa”:** com o apoio de voluntários, pretendemos recuperar áreas florestais que foram afetadas pelos incêndios. A grande meta desta iniciativa é semear 1 milhão de sementes de árvores nos próximos 5 anos, numa área de cerca de 500 hectares, incluindo sobreiros, azinheiras e carvalhos.

(55 palavras)

(Fonte: Portal da Juventude, <http://juventude.gov.pt/Voluntariado/Paginas/default.aspx>)

(adaptado)

#### Grupo IV – 6 pontos

Leia as frases sobre o texto que é apresentado a seguir, sobre a exposição de Joana Vasconcelos. Assinale as frases com V (verdadeiro) ou F (falso), na tabela abaixo.

1. A família real portuguesa viveu no Palácio Nacional da Ajuda até ao fim da Monarquia.	
2. Joana Vasconcelos é a artista mais reconhecida dos últimos 50 anos.	
3. Todas as obras de Joana Vasconcelos que estão expostas no Palácio Nacional da Ajuda foram criadas para esta exposição.	
4. Na exposição de Joana Vasconcelos, é possível perceber o diálogo entre a tradição e a contemporaneidade.	
5. As peças de Joana Vasconcelos não se enquadram completamente na decoração histórica do Palácio.	
6. A exposição desperta no visitante sentidos como a visão, a audição e o olfato.	

#### Palácio da Ajuda recebe a maior mostra individual de Joana Vasconcelos

Depois de se transformar na artista mais visitada no *Palácio de Versalhes* dos últimos 50 anos, Joana Vasconcelos rumo agora ao *Palácio Nacional da Ajuda*, edifício que albergou a família real desde finais do século XIX até à implantação da República. A artista plástica apresenta em Lisboa a sua maior exposição individual, que resultou de um convite lançado em 2012, pelo então Secretário de Estado da Cultura Francisco José Viegas, e que reúne 38 peças da sua autoria, tendo um terço delas sido criada propositadamente para esta exposição. Num diálogo entre a antiga habitação real e as obras contemporâneas saídas da imaginação da artista, surgem peças que parecem ser parte integrante do espaço que outrora foi habitado pela família real, distinguindo-se apenas pelo seu traço de contemporaneidade. A fusão é tão perfeita que chega a ser necessário procurar as obras no meio de toda aquela decoração real. A cada peça a renovação e a vontade de ver, ouvir e cheirar mais...

(161 palavras)

(Fonte 1: Espalha Factos, <http://www.espalhafactos.com/2013/03/25/joana-vasconcelos-uma-real-exposicao/>) (adaptado)

(Fonte 2: Activa, <http://activa.sapo.pt/vida/sociedade/2013/03/28/exuberancia-de-joana-vasconcelos-em-exposicao-no-palacio-da-ajuda>) (adaptado)

(Fonte 3: Ípsilon, <http://ipsilon.publico.pt/artes/critica.aspx?id=317337>) (adaptado)

## Grupo V – 8 pontos

Leia o texto seguinte sobre a exposição de Joana Vasconcelos e preencha os espaços em branco, copiando a palavra da opção adequada (A, B, C ou D).

### Joana Vasconcelos: Exposição

A arte de Joana Vasconcelos vai “reinar” no *Palácio Nacional da Ajuda*, em Lisboa, (1) \_\_\_\_\_ 25 de Agosto, data marcada para terminar a exposição (2) \_\_\_\_\_ reúne 38 obras da artista. Anunciada como a maior exposição individual de Joana Vasconcelos, a mostra (3) \_\_\_\_\_ patente nos aposentos reais do *Palácio Nacional da Ajuda*, que em 1968 abriu ao público como museu, (4) \_\_\_\_\_ os aposentos reais (5) \_\_\_\_\_ trabalhos de restauro e reconstituição histórica. (6) \_\_\_\_\_ semelhança do que aconteceu para a exposição em Versalhes, o grupo editorial *Leya* (7) \_\_\_\_\_ a este grande evento (8) \_\_\_\_\_ a edição de um catálogo que permite guardar na memória as imagens das peças da artista.

(106 palavras)

(Fonte 1: Ticketline Magazine, n.º 46, abril de 2013) (adaptado)

(Fonte 2: Wook, <http://www.wook.pt/ficha/joana-vasconcelos-palacio-nacional-da-ajuda/a/id/14924359>) (adaptado)

1.	a) desde	b) em	c) até	d) após
2.	a) qual	b) que	c) quem	d) cujo
3.	a) expõe	b) exhibe	c) é	d) está
4.	a) conservar	b) conservasse	c) conservando	d) conservado
5.	a) depois	b) após	c) antes	d) apesar
6.	a) À	b) De	c) Sob	d) Há
7.	a) associou-te	b) associou-lhe	c) associou-lhes	d) associou-se
8.	a) por	b) com	c) em	d) até

## ESCRITA – 25 pontos

Escolha um dos temas seguintes e desenvolva-o (50-70 palavras).

Deve seguir os tópicos orientadores apresentados.

### Tema A

No dia 21 de maio, é comemorado o *Dia Mundial da Diversidade Cultural para o Diálogo e para o Desenvolvimento*.

Imagine que a sua escola está a organizar a celebração desta data e que a sua professora de Português lhe pede que participe escrevendo um **artigo de opinião** com o título “Convivência Intercultural”.

Tópicos orientadores:

- a) Breve definição e objetivo(s) da interculturalidade;
- b) Opinião sobre a importância de se celebrar esta data na escola;
- c) Descrição dos alunos da sua escola: nacionalidade(s), língua(s) materna(s);
- d) Sugestão de iniciativas que a sua escola, cidade e/ou país pode promover para incentivar a interculturalidade, justificando.

**Atenção:** Não deve escrever o seu nome nem dados pessoais no seu texto.

### Tema B

Imagine que tem um amigo português que irá mudar-se com os pais de Portugal para o seu país de residência, mas ele não está muito entusiasmado porque não conhece o país. Escreva-lhe uma **mensagem de correio eletrónico** falando do seu país.

Tópicos orientadores:

- a) País, língua e habitantes: hábitos diários e modo de ser;
- b) Gastronomia: pratos tradicionais;
- c) Atividades ou programas que poderão realizar juntos quando o seu amigo chegar/ locais ou cidades que poderão visitar;
- d) Aspectos de que mais gosta no seu país, justificando.

**Atenção:** Não deve escrever o seu nome nem dados pessoais no seu texto

Lined writing area consisting of 25 horizontal lines.



### PARTE III – EXPRESSÃO ORAL (8-10 minutos)

#### Grupo I – 10 pontos

<b>Apreciação global (3 pontos):</b>	
<b>Apreciação por parâmetros (7 pontos):</b>	
• Conhecimento e uso do léxico (1,5 pontos)	
• Correção Linguística (1,5 pontos)	
• Fluência/ Prosódia (1 ponto)	
• Desenvolvimento Temático/ Coerência e Coesão (1,5 pontos)	
• Interação (1,5 pontos)	

**Total** →

#### Grupo II – 15 pontos

<b>Apreciação global (5 pontos):</b>	
<b>Apreciação por parâmetros (10 pontos):</b>	
• Conhecimento e uso do léxico (2 pontos)	
• Correção Linguística (2 pontos)	
• Fluência/ Prosódia (1 ponto)	
• Desenvolvimento Temático/ Coerência e Coesão (3 pontos)	
• Interação (2 pontos)	

**Total** →

**CLASSIFICAÇÃO TOTAL DA PROVA:**